

---

*This translation is provided solely as a courtesy to international students and applicants. Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations as published in the Official Announcements I of Georg-August-Universität Göttingen No. 7 dated 01.03.2017, p. 87.*

---

### **Faculty of Theology:**

By resolution of the faculty council of the Faculty of Theology dated 07.12.2016 and according to the statement of the Senate dated 25.01.2017, the presidential board of the University of Göttingen approved on 21.02.2017 the examination and study regulations for the programme "Ecumenical and Interreligious Encounters in Non-Homogeneous Environments" (EIRENE) at Georg-August-Universität Göttingen (§ 44 (1) sentence 2 NHG in the version announced on 26.02.2007 (Nds. GVBl. P. 69), last amended by Article 12 of the Act dated 20.12.2016 (Nds. GVBl. P. 308); § 41 (2) sentence 2 NHG; §§ 37 (1) sentence 3 no. 5 b), 44 (1) sentence 3 NHG).

## **Examination and study regulations for the programme "Ecumenical and Interreligious Encounters in Non-Homogeneous Environments" (EIRENE) at Georg-August-Universität Göttingen**

### **§ 1 Scope**

(1) The "General examination regulations for bachelor and master programmes as well as other academic programmes at the University of Göttingen" (APO) apply as amended to the programme "Ecumenical and Interreligious Encounters in Non-Homogeneous Environments" (EIRENE) at Georg-August-Universität Göttingen.

(2) These regulations define the further provisions for EIRENE, in particular the acquisition of a certificate.

### **§ 2 Aims of the qualification; responsibilities**

(1) <sup>1</sup>In accordance with the key competency concept of the University of Göttingen, the EIRENE certificate programme promotes the professional skills of the students, in particular in the area of interreligious and intercultural competence. <sup>2</sup>The aim of the certificate programme is to enable the students to critically engage with issues and overarching problems of ecumenical and interreligious encounters in a variety of cultural contexts, to reflect on the academic knowledge they have acquired, to apply it to concrete theological and

social questions and problems and hence to generate new, experience-based knowledge. <sup>3</sup>Moreover, the certificate programme is intended to promote the students' ability to work in an interdisciplinary manner that is suitable to address and resolve problems. <sup>4</sup>In their interaction with the heterogeneous study groups, the students learn to perceive the interactions between their own and external perspectives, to respect religious and social diversity and to communicate and act accordingly both inside and outside of their academic sphere of activity.

(2) <sup>1</sup>EIRENE is provided by the Faculty of Theology. <sup>2</sup>It is open to students of all degree programmes at Georg-August-Universität.

(3) The examinations held in the offered courses establish whether the examinee has acquired the necessary specialised knowledge and skills for the study objectives, has an overview of the relevant interrelationships of the subject and has the ability to work in accordance with scientific principles, communicate scientific insights and reflect on and assess the knowledge acquired with regard to the theological, intercultural and social repercussions of its application.

### **§ 3 Admission; structure of the certificate programme**

(1) <sup>1</sup>Students at Georg-August-Universität are entitled to participate in the modules and courses offered within EIRENE according to the principles set forth in the examination regulations for the respective degree programme or according to the general regulations for voluntary supplemental examinations. <sup>2</sup>It is not possible to enrol exclusively to attend the modules or courses offered within EIRENE.

(2) <sup>1</sup>The certificate programme comprises 24 credit points. <sup>2</sup>The study and examination components must be completed in compulsory modules; the module overview (appendix) provides a binding list. <sup>3</sup>The directory of modules will be published separately; it is an integral part of these regulations insofar as the modules are listed in the module overview (appendix).

(3) The certificate programme is divided into a module that initially teaches the basics of intercultural communication and intercultural hermeneutics; two modules in which students may acquire specialised and methodical skills in electable specialisations and deepen these in an interdisciplinary setting, and an internship module.

(4) The languages of instruction and examination within EIRENE are English and German.

(5) Students are not entitled to demand instruction and examination that would enable completion of the certificate programme within the study period of their respective degree programme.

#### **§ 4 Examination board**

(1) <sup>1</sup>The examination board consists of five members who are nominated by the respective group representatives on the faculty council of the Faculty of Theology, resulting in three members from the group of the university teachers, one member from the employee group and one member from the student group. <sup>2</sup>At the same time, a deputy is nominated for each member. <sup>3</sup>If a member or a deputy steps down prematurely, a substitute will be elected for the remaining tenure.

(2) The execution and organisation of the examination procedure is delegated to the Examination Office at the Faculty of Theology, without prejudice to the competencies of the dean of studies.

(3) The examination board will choose a chairperson and a deputy of the chairperson from the group of the university teachers.

(4) The ongoing operations may be transferred to the chairperson.

#### **§ 5 Registration and admission in courses with a restricted number of places**

(1) <sup>1</sup>Up to 20 students can start with EIRENE courses in each semester. <sup>2</sup>The following provisions shall apply for admission to courses (e.g. modules, seminars) with a restricted number of places, in the event that there are more registrations than places and an identical, parallel course cannot be provided.

(2) <sup>1</sup>The registration for, and withdrawal from, a module or course is made electronically in the form and within the period specified by the examination board. <sup>2</sup>Registration for a module does not automatically constitute a binding registration for the corresponding module examination; here, separate registration is necessary.

(3) <sup>1</sup>Registrations for a module or course will be considered according to priority groups, arranged in the following order:

- a) registrations of students who have already completed another course in the module and who require the course for the successful completion of the module,
- b) registrations of students who have already completed other courses or modules of the EIRENE certificate programme and who require the course for the successful completion of the certificate programme,
- c) other registrations of students.

<sup>2</sup>A draw decides in the case of equal priority.

## **§ 6 Subject-specific examination types**

(1) Besides the examination components allowed according to the provisions of APO, the following subject-specific examination components can be planned: "Learning journal", "Internship report" and "Poster presentation".

(2) A "Learning journal" is a written report which reflects on personal learning processes within a module, in a scope not exceeding 20 pages.

(3) An "Internship report" contains a description of the relevant institution and the general conditions of the internship, as well as a reflection on personal learning processes and any difficulties, in a scope not exceeding 20 pages.

(4) A "Poster presentation" is the presentation of a poster printed in the format DIN A2 or DIN A1 containing texts and visual elements that enable the viewers to obtain information on a certain topic quickly and precisely.

## **§ 7 Overall outcome and peremptory failure**

(1) The certificate examination is passed if at least 24 credit points were acquired and all of the required examinations were passed.

(2) <sup>1</sup>The examination entitlement has finally lapsed if compulsory modules can no longer be passed in the necessary extent. <sup>2</sup>In this case, the certificate examination is regarded as definitively failed. <sup>3</sup>A notice of definitive failing of the certificate examination with information on legal remedies will be prepared.

(3) A final grade for the certificate examination will not be stated.

## **§ 8 Transcripts and certificates**

<sup>1</sup>After successful completion of the certificate programme, the examined candidate will receive a certificate of the passed certificate examination. <sup>2</sup>A certificate will not be issued until the examinee has proven that he or she has successfully completed a bachelor or equivalent examination. <sup>3</sup>The date of the last successful examination results must be stated as date of the certificate; however, it must be no earlier than the date on the certificate of the successful bachelor, master or equivalent examination.

## **§ 9 Study advisory service**

The office of the dean of studies in the Faculty of Theology provides study advisory service for EIRENE.

## § 10 Entry into Force

This regulation enters into force following its promulgation in the official announcements I of Georg-August-Universität Göttingen as per 01.04.2017.

### Appendix: Module overview

#### 1. Certificate "Ecumenical and Interreligious Encounters in Non-Homogeneous Environments" (EIRENE)

In accordance with the provisions below, students must successfully complete four modules comprising a total of 24 C.

##### a. Bases

Students must successfully complete the following three modules comprising a total of 17 C.

SK.Theo-EIRENE.01	Intercultural Hermeneutics	(5 C / 3 WLH)
SK.Theo-EIRENE.02	Christianity in Intercultural Perspectives I	(6 C / 4 WLH)
SK.Theo-EIRENE.03	Christianity in Intercultural Perspectives II	(6 C / 4 WLH)

##### b. Practice

Students must successfully complete the following module comprising a total of 7 C.

SK.Theo-EIRENE.04	Ecumenical Internship and Reflection on Practical Work	(7 C / 2 WLH)
-------------------	--	---------------

#### 2. Key competencies

Students enrolled in suitable degree programmes may complete the following modules as part their professionalisation (key competencies):

SK.Theo-EIRENE.01	Intercultural Hermeneutics	(5 C / 3 WLH)
SK.Theo-EIRENE.02	Christianity in Intercultural Perspectives I	(6 C / 4 WLH)
SK.Theo-EIRENE.03	Christianity in Intercultural Perspectives II	(6 C / 4 WLH)
SK.Theo-EIRENE.04	Ecumenical Internship and Reflection on Practical Work	(7 C / 2 WLH)